



## DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

Anno I.

Mogadiscio, 23 Aprile 1970

Suppl. n. 5 al n. 4

**DIREZIONE E REDAZIONE**  
**presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo**  
**Pubblicazione Mensile**

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

### SOMMARIO



#### PARTE PRIMA

##### ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

##### FIRST PART

##### LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW No. 21 of 7 April 1970 — <i>Passports.</i>	Pag. 277
LEGGE 7 Aprile 1970, n. 21 — <i>Legges sui Passaporti.</i>	» 280
DECRETO OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 81 of 4 April 1970 — <i>Delegation Decree.</i>	» 283
DECRETO DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 30 Marzo 1970, n. 82 — <i>Nomina del Dr. Ahmed Scire Mohamed a Giudice Regionale.</i>	» 284
DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AA. RR. E LAVORO 30 Marzo 1970, n. 83 — <i>Trasferimento dell'Ufficiale Giudiziario Ali Mohamed Adde.</i>	» 285

- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 9 Aprile 1970, n. 84 — *Assegnazione di area di terreno demaniale al Ministero delle Telecomunicazioni e Trasporti.* Pag. 286
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI 31 Marzo 1970, n. 85 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Abscir Uarsame Hassan e Ali Abdulcadir.* » 287
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLE COMUNICAZIONI E TRASPORTI 8 Marzo 1970 n. 86 — *Nomina Commissione per la revisione annuale di tutti gli autoveicoli in circolazione.* » 288
- 

## **PARTE SECONDA**

### **DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

N. N.

## PARTE PRIMA

### ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

#### FIRST PART

#### LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

LAW No. 21 of 7 April 1970.

Passports.

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary  
Council;

HEREBY PROMULGATES

the following law;

Art. 1

*Necessity of passport*

1. A Somali citizen who wishes to go abroad must be in possession of a passport.

2. Exempted from this requirement are those persons who must cross a frontier for reasons of grazing and those in possession of a «frontier pass» or a «lasciapassare» limited to the places indicated in such documents.

Art. 2

*Authority issuing passports*

Passports shall be issued:

1. within the territory of the State, by the Secretary of State for Foreign Affairs;

2. abroad, by diplomatic and consular agents.

Art. 3

*Classification of passports*

There shall be three classes of passports, namely:

- a) Ordinary passports;
- b) Service passports;
- c) Diplomatic passports.

Art. 4

*Validity of Passports*

1. An ordinary passport may, except for the provisions of Article 5, be issued on request to any Somali citizen.

2. A service passport is for issue to Civil Servants and Members of Armed Forces undertaking a mission abroad, or attending conferences or seminars, which do not exceed a period of three months, provided that participation in them is approved or financed by the Somali Government.

3. A diplomatic passport is for issue to the Head of State, members of the S.R.C., Secretaries of State, Generals of the Armed Forces, Senior officers of the Ministry of Foreign Affairs, the President of the Supreme Court and the Chief of Cabinet of the Presidency of Republic.

4. An ordinary passport is valid for three years and it may be renewed for another three years by the same authority competent for its issue.

5. A service passport is valid for the duration of the mission for which it was issued.

6. A diplomatic passport is valid for the whole time in which the holder undertakes the duties indicated in paragraph 3 of this article.

Art. 5

*Persons to whom a passport may not be issued*

An ordinary passport may not be issued to:

- a) a person who abandons other persons legally under his care without leaving them under the proper care of other persons;
- b) a person under the guardianship of other persons who does not obtain the consent of such persons, or if such persons are not available does not obtain the consent of the competent judicial authority;
- c) mentally afflicted persons;
- d) a person who has criminal proceedings pending against him and who has not obtained the sanction of the judicial authority;
- e) a person who has committed a crime against the personality of the State.

Art. 6

*Details required in a passport*

The following details must be shown in a passport:

1. Full particulars of holder;
2. The States for which the passport is valid;
3. The date of issue and of all subsequent renewals;
4. Full particulars of all persons authorized to travel with the holder. Such persons are restricted to the wife and to minor children.

A photograph of the holder must be attached to the passport.

Art. 7

*Withdrawal of passports*

The issuing authority may withdraw a passport, even if still valid, when the holder no longer possesses all the conditions required for its issue.

Art. 8

*Suspension of issue of passport*

1. The Ministry of Foreign Affairs may, after consultation with the Ministry of Defence and the Ministry of Interior and Nation Security Service refuse or suspend the issue of a passport, order its withdrawal or limit the places for which it was valid, for reasons of public order or for the internal and external security of the State.

2. The issue of a passport may also be refused or suspended when the life, liberty or possession of the person intending to go abroad may be in serious danger.

Art. 9

*Regulations for implementation*

The Government may issue regulations for the implementation of this law.

Art. 10

*Entry into force*

1. This law shall come into force on the date of its publication.
2. Any other law on the subject is abrogated.
3. All persons must observe this law and cause it to be observed as a law of the Somali Democratic Republic.

Mogadiscio, April 7, 1970.

*Major General Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

*Omar Arleh*  
Secretary of State for Foreign Affairs

---

LEGGE 7 Aprile 1970, n. 21, nuovo Legge sui Passaporti.

IL PRESIDENTE  
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

PRESO ATTO dell'approvazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

PROMULGA

la seguente Legge:

Art. 1

*Obbligo di Passaporti*

1. Ogni cittadino Somalo che desidera recarsi all'estero deve essere in possesso del passaporto.

2. Sono esenti da tale obbligo coloro che attraversano il confine per ragioni di transumanza e che sono in possesso di una carta di frontiera o di un lasciapassare, limitatamente ai luoghi indicati in tali documenti.

Art. 2

*Autorità che rilascia il Passaporto*

Il Passaporto viene rilasciato:

1. nel territorio dello Stato, dal Segretario di Stato agli Affari Esteri;
2. all'estero, dalle missioni diplomatiche e consolari.

Art. 3

*Tipi di Passaporto*

I Passaporti sono di tre tipi:

- a) passaporto ordinario;
- b) passaporto di servizio;
- c) passaporto diplomatico.

Art. 4

*Validità del Passaporto*

1. Salvo quanto disposto dall'art. 5, il passaporto ordinario viene rilasciato su richiesta a qualsiasi cittadino somalo.

2. Il passaporto di servizio viene rilasciato a funzionari civili e ufficiali delle Forze Armate che si recano in missione all'estero, ovvero che partecipano a conferenze o seminari che non superino la durata di tre mesi purchè la loro partecipazione sia approvata dal Governo somalo e da essi finanziata.

3. Il passaporto diplomatico viene rilasciato al Capo dello Stato, ai membri del C.R.S., ai Segretari di Stato, ai generali delle Forze Armate, agli alti funzionari del Ministero degli Esteri, al Presidente della Corte Suprema e al Capo di Gabinetto della Presidenza della Repubblica.

4. Il passaporto ordinario è valido per tre anni e può essere rinnovato dall'autorità competente per altri tre anni.

5. Il passaporto di servizio è valido per la durata della missione per cui è stato rilasciato.

6. Il passaporto diplomatico è valido per tutto il tempo in cui il titolare esplica le funzioni indicate nel precedente paragrafo 3.

Art. 5

*Persone alle quali non può essere rilasciato il passaporto*

Il passaporto ordinario non può essere rilasciato:

- a) a colui che abbandona una persona affidata per legge alle sue cure, senza affidarla alla cura di altri;
- b) a colui che essendo sottoposto alla potestà di altra persona non ottiene il consenso di tale persona o, in mancanza di essa, non ottiene il consenso dell'autorità giudiziaria competente;
- c) a persona affetta da malattie mentali;
- d) a colui che abbia pendenze penali e che non abbia ottenuto il nulla osta dell'autorità giudiziarie;
- e) a colui che abbia commesso un delitto contro la personalità dello Stato.

Art. 6

*Particolari richiesti per il passaporto*

Il passaporto deve contenere le seguenti indicazioni:

1. Generalità complete e connotati del titolare;
2. Gli stati per i quali il passaporto è valido;
3. La data del rilascio e degli eventuali rinnovi;
4. Generalità complete delle persone autorizzate a viaggiare con il titolare.

Persone autorizzate sono la moglie e i figli minori. Inoltre sul passaporto deve essere applicata la fotografia del titolare.

Art. 7

*Ritiro del passaporto*

Il passaporto può essere ritirato dall'autorità competente a rilasciarlo, anche se ancora valido, qualora il titolare non sia più in possesso dei requisiti richiesti per il rilascio.

Art. 8

*Sospensione del rilascio del Passaporto*

1. Il Ministero degli Affari Esteri può, di concerto con il Ministero dell'Interno e della Difesa e Servizio Sicurezza Nazionale rifiutare o sospendere il rilascio del passaporto, ordinarne il ritiro,

o limitare i luoghi per i quali esso è valido, qualora ciò si rendesse necessario per ragioni di ordine pubblico o per ragioni di sicurezza interna o esterna dello Stato.

Art. 9

*Regolamenti di esecuzione*

Il Governo può emanare regolamenti per l'esecuzione della presente Legge.

Art. 10

*Entra in Vigore*

1. La presente Legge entra in vigore alla data della sua pubblicazione.
2. Ogni altra Legge in materia è abrogata.
3. E' fatto obbligo a tutti di osservare la presente Legge e di farla osservare come Legge della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, 6 Aprile 1970.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

Segretario di Stato agli Afari Esteri  
*Omar Arteh*

---

**DECREE OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL**

No. 81 of 4 April 1970.

Delegation Decree.

**THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL**

HAVING SEEN the first Charter of the Revolution, dated 21st October, 1969, and Law No. 1 of 21st October, 1969;

HAVING SEEN law No. 5 of 31st December, 1969 on Pensions and Gratuities for Civil Servants;

CONSIDERING that it is necessary to delegate the powers in respect of approving Pensions and Gratuities; and also approving the non-pensionable service to count for pension under the Non-European Officers Pensions Ordinance (Now repealable by Law No. 5 of 31st December, 1969).

*Decree as follows:*

Art. 1

The powers of the Supreme Revolutionary Council to approve Pensions and Gratuities; and also to approve non-pensionable service to count for Pension are hereby delegated to Brig. General Mohamed Ainanshe, Vice-President of the Supreme Revolutionary Council.

Art. 2

This Decree comes into force immediately, and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadiscio, 4th April, 1970.

*Major Gen. Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

---

**DECRETO DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

30 Marzo 1970, n. 82.

Nomina del Dott. Ahmed Scire Mohamed a Giudice Regionale.

**IL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;  
VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;  
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziaro e successive modificazioni;  
VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;  
RITENUTO che occorre provvedere alla nomina del Dott. Ahmed Scire Mohamed a Giudice Regionale (A/5);  
SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro;

**DECRETA:**

Art. 1

Il Dott. Ahmed Scire Mohamed è nominato Magistrato, con la qualifica di Giudice Regionale, grado A/5, ed è assegnato alla Corte di Appello di Mogadiscio, con funzioni giudicanti.

Art. 2

Il presente Decreto ha efficacia immediata.

Mogadiscio, li 30 Marzo 1970.

IL PRESIDENTE  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Gen. Div. Mohamed Siad Barre*

IL SEGRETARIO DI STATO  
alla Giustizia, Affari Religiosi e Lavoro

*Dr. Osman Nur Ali*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 8.*

*Mogadiscio, li 15 Aprile 1970.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMUD ISSE SALWE

---

**DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLA GIUSTIZIA, AFFARI RELIGIOSI E LAVORO 30 Marzo 1970, n. 83.**

**Trasferimento dell'Ufficiale Giudiziario Ali Mohamud Adde.**

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO il Decreto 25 Febbraio 1970, n. 39, del Consiglio Rivoluzionario Supremo, che modifica il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, e l'art. 28 dell'Ordinamento Giudiziario;

RITENUTO che occorre provvedere al trasferimento al Tribunale Distrettuale di Garoe dell'Ufficiale Giudiziario A'i Mohamud Adde, attualmente in servizio nel Tribunale Regionale del Benadir, che ne ha fatto richiesta;

DECRETA:

Articolo Unico

Con decorrenza immediata l'Ufficiale Giudiziario Ali Mohamud Adde è trasferito, a sua domanda, dal Tribunale Regionale del Benadir al Tribunale Distrettuale di Garoe.

Mogadiscio, li 30 Marzo 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Dr. Osman Nur Ali*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 2, foglio n. 138.*

*Mogadiscio, li 2 Aprile 1970.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMUD ISSE SALWE

## DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO DEI LAVORI PUBBLICI

9 Aprile 1970, n. 84.

Assegnazione di area di terreno demaniale al Ministero delle Telecomunicazioni e Trasporti sito al 14° Km. per Afgoi e 23° Km. per Balad.

### IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Costituzione della Repubblica Somala nella parte compatibile con lo spirito della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la prima carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTA l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la richiesta del Ministero delle Telecomunicazioni e Trasporti n. MD/PB/50 in data 8-9-1968 con il quale viene richiesta l'assegnazione di una vasta zona di terreno sito in Mogadiscio - al 14° Km. per Afgoi e 23° Km. per Balad;

RITENUTO indispensabile creare una nuova sede, per la costruzione del nuovo Centro di Radio Trasmittente al 14° Km. per Afgoi e Centro Radio ricevente al 23° Km. per Balad;

CONSIDERATO che entro la precitata zona esistono numerose richieste di concessioni edilizie, alcune delle quali in corso perfezionamento;

### DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Ministero delle Telecomunicazioni e Trasporti, il diritto di proprietà del lotto di terreno sito in Mogadiscio - al 14° Km. per Afgoi e 23° Km. per Balad;

L'area del nuovo «Centro Radio Trasmittente», da installare sulla via per Afgoi 14° Km., assume la forma poligonale con i lati di mt. 1970x4000 ed occupa una superficie pari a 790 ettari e 3.200 mq.

Confina a Nord con via Afgoi-Mogadiscio a Sud con terreno demaniale, ad Est con la concessione Abucar 14° Rahale, ad Ovest con terreno demaniale;

Quella da installare il nuovo Centro Radio Ricevente è da erigersi al 23° Km. per Balad di forma rettangolare con le dimensioni di mt. 2.500x3.500 e ricopre una superficie equivalente a 875 ettari.

Confina: a Nord con terreno demaniale, a Sud con terreno demaniale, ad Est con via per Balad, ad Ovest con terreno demaniale, è meglio specificato nella allegata planimetria, che fa parte integrante del presente decreto.

Tutte le richieste di lotti di terreno in concessione edilizia ricadenti nella zona 14° Km. per Afgoi e 23° Km. per Balad, non verranno prese in esame e quindi annullate.

Le eventuali concessioni in corso di perfezionamento sono revocate.

Mogadiscio, li 9 Aprile 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL.PP.

*Ing. Ali Hussein Osman*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 3.*

*Mogadiscio, li 16 Aprile 1970.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMUD ISSE SALWE

---

**DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO DEI LAVORI PUBBLICI**

31 Marzo 1970, n. 85.

Concessione di area di terreno demaniale a favore dei Signori Abscir Uarsame Hassan e Ali Abdulcadir.

**IL SEGRETARIO DI STATO**

VISTA la Costituzione della Repubblica Somala nella parte compatibile con lo spirito della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la prima carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'assetto giuridico della Repubblica Democratica Somala n. 1 in data 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

L'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 24-4-1966, presentata dai Signori Abscir Warsame Hassan e Ali Abdulcadir Scek Gassim intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — in Campo Bottego — Ricade nella zona VII Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 13° seduta del 3 Ottobre 1967;

VISTA la Bolletta n. 96613 in data 20-11-1967, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che i Signori Abscir Warsame Hassan e Ali Abdulcadir Scek hanno pagato la somma di Sh. So. 2.300, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 2.300, è stata consegnata ai Signori Abscir Warsame Hassan e Ali Abdulcadir Scek Gassim, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 18 Febbraio 1968;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio ai Signori Abscir Warsame Hassan e Ali Abdulcadir Scek Gassim l'area di terreno demaniale di mq. 2.300, sito in Mogadiscio — in Campo Bottego — di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 30 Marzo 1970 fra il Governo rappresentato dal Segretario dei LL.PP. e gli interessati Signori Abscir Warsame Hassan e Ali Abdulcadir Scek Gassim.

Mogadiscio, li 31 Marzo 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO  
*Ing. Abdulcadir Aden Abdulle*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 1.*

*Mogadiscio, li 1 Aprile 1970.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMUD ISSE SALWE

---

**DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO ALLE COMUNICAZIONI E TRASPORTI 8 Marzo 1970, n. 86.**

Nomina Commissione per la revisione annuale di tutti gli autoveicoli in circolazione.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTO la prima Carta della Rivoluzione datata 21 Ottobre 1969;

VISTO la dichiarazione del Consiglio Supremo Rivoluzionario datata 21 Ottobre 1969, con la quale il medesimo Consiglio ha assunto il potere Legislativo, Giudiziario ed Esecutivo della Repubblica Democratica Somala;

VISTO gli articoli 47 e 62 del D. L. 16 Dicembre 1962, n. 4 «Cadice Stradale»;

RITENUTO necessario procedere per la rinnovazione del decreto Ministeriale n. MCT/ADS/985 del 14-8-1969, e l'emanazione di un nuovo decreto di nomina della Commissione per la revisione generale e annuale degli autoveicoli in circolazione;

DECRETA:

Art. 1

E' istituito presso il Ministero delle Comunicazioni e Trasporti --- Servizio Trasporti Civili --- la Commissione per la RIVISIONE generale ed annuale di tutti gli autoveicoli in circolazione, al fine di accertare se sussistono le condizioni di sicurezza per la circolazione e di silenziosità del veicolo.

Art. 2

La Commissione è composta dai seguenti Membri:

MEMBRI EFFETTIVI

- 1) — Mohamed Elmi Burale — Capo Servizio Trasporti Civile — Presidente;
- 2) — Iusuf Scurie — Capitano Comadnante Div. Traffico — Membro;
- 3) — Mohamed Farah — Ispettore Addetto al Cadidka Poliska — Membro;
- 4) — Mohamed Assir Aden — Ispettore Tecnico addetto alla Sezione Trasporti Civile — Membro;
- 5) — Iusuf Scek Omar — Capo Officina LL. PP. — Membro;
- 6) — Mohamed Mohamud Farah — Capo Sez. Operazione del Servizio Autoparco — Membro;
- 7) — Bascir Hagi Omar — Capo Sezione Traffico Civile del Servizio Trasporti Civile — Segretario.

MEMBRI SUPPLEMENTI

- 1) — Ahmed Salah Ali — Capo Sezion P.R.A. — Membro;
- 2) — Said Abdi — S. Ten. del Traffico Stradale — Membro;
- 3) — Hussen Aden Mohamed — addetto al P.R.A. — Membro.

Art. 3

La decisione della Commissione, saranno valide se sono presenti la maggioranza dei membri, in caso di parità dei voti, vale quello del Presidente della Commissione.

Art. 4

La Commissione ha Sede in Mogadiscio, presso la Sede del Servizio Trasporti Civile.

Art. 5

Salvo le sanzioni previste dal Codice Stradale, al riguardo, tutti gli automezzi di cui all'articolo 1, che non saranno alla Commissione per la rivisione, previsto dal presente Decreto, non potranno più circolare, dopo la scadenza del periodo fissato al successivo art. 6 del decreto stesso e saranno considerati, autoveicoli non idonei alla circolazione.

Art. 6

Il presente decreto entra in vigore dal 1° Gennaio ed avrà efficacia al 31 (trentuno) Dicembre 1970.

Art. 7

Il presente Decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale e inserito nella raccolta dei decreti della Repubblica Democratica della Somalia.

E' fatto obbligo a chiunque di osservarlo e di farlo osservare come Legge dello Stato.

Mogadiscio, li 8 Marzo 1970.

IL SEGRETARIO DI STATO  
*Ing. Mohamed Ansciur Hassan*

---

**PARTE SECONDA**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

N. N.